



***United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009***

Agreement on Mutual Defense Assistance: Extension of Facilities Assistance Program between the Government of the United States of America and the Government of Spain

**Signed at Madrid May 25, 1955
Entered into force May 25, 1955.**

TIAS 3257



*United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

MUTUAL DEFENSE ASSISTANCE: EXTENSION OF FACILITIES ASSISTANCE PROGRAM

STATUS:

Agreement effected by exchange of notes
Signed at Madrid May 25, 1955;
Entered into force May 25, 1955.

TEXT:

The American Ambassador to the Spanish Minister of Foreign Affairs

No. 598

MADRID, May 25, 1955

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to the arrangements concluded between our two Governments in Notes dated April 9, 1954 and May 19, 1954, concerning a special program of facilities assistance by the Government of the United States to the Government of Spain.

The purpose of the present Facilities Assistance Program established by the arrangements referred to above is to increase the capacity of Spain to produce propellants and explosives. As a result of further conversations between the representatives of our two Governments, it has been decided that it would be desirable to extend this program to facilities in addition to those for production of propellants and explosives. The particular case which has arisen regarding extension of the program is a suggestion of Spanish Government representatives that the Facilities Assistance Program for the United States Fiscal Year 1955 include equipment for a shell loading plant to be installed at the National Arms Factory at Valladolid. The project to provide equipment for this plant has been tentatively approved by my Government, but it will be necessary to supplement the understanding previously reached between our Governments regarding this program to take account of this extension to facilities other than those producing propellants and explosives. It is possible that it may in later years be considered desirable to extend these arrangements to other types of facilities in Spain, such as those for the maintenance and repair of ammunition and ammunition components. In order to avoid the necessity of additional supplements to the Memorandum of Understanding, my Government believes it would be desirable to provide now for the extension of the arrangements between our Governments relating to the Facilities Assistance Program to facilities for the manufacture, maintenance and repair of ammunition and ammunition components. In order to provide for the extension of this program to include facilities for the manufacture, maintenance, and repair of ammunition and ammunition components, it is



*United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

proposed that our two Governments agree that hereafter the mutual undertakings expressed in the Notes of April 9, 1954 and May 19, 1954 in connection with the program of assistance for propellants and explosives facilities shall also be undertakings in connection with the program of assistance for facilities for the manufacture, maintenance, and repair of ammunition and ammunition components.

I hereby propose that this present note and the affirmative reply of Your Excellency shall be considered as constituting a confirmation of these further arrangements pursuant to Article I, Paragraph 1 of the Mutual Defense Assistance Agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

The Spanish Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

No 416

MADRID, 25 de mayo de 1955.

EXCMO. SEÑOR:

Tengo la honra de acusar recibo a Vuecencia de la Nota numero 598, de fecha 25 de mayo de 1955, cuyo texto, traducido al español, dice lo siguiente:

"Excmo. Señor: Tengo la honra de referirme a las disposiciones acordadas entre nuestros dos Gobiernos en Notas fechadas el 9 de abril de 1954 y 19 de mayo de 1954, relativas a un Programa Especial de Ayuda para Instalaciones por el Gobierno de los Estados Unidos al Gobierno de España. La finalidad del actual Programa de Ayuda para Instalaciones, establecido por los acuerdos arriba referidos, es la de incrementar la capacidad de producción española de pólvoras y explosivos. A consecuencia de nuevas conversaciones entre los representantes de nuestros dos Gobiernos, se ha convenido que sería deseable ampliar este Programa a otras instalaciones, además de las destinadas a la producción de pólvoras y explosivos. El caso particular que ha surgido con relación a la ampliación del Programa, parte de una sugerencia formulada por representantes del Gobierno español, de que el Programa de Ayuda para Instalaciones correspondiente al año fiscal norteamericano de 1955 incluya el equipo para una instalación de carga de proyectiles, a establecer en la Fabrica Nacional de Armas de Valladolid. El proyecto de facilitar el equipo para esta instalación ha sido provisionalmente aprobado por mi Gobierno, pero será necesario suplir el Acuerdo previamente establecido entre nuestros Gobiernos con relación a este Programa, a fin de incluir en esta ampliación instalaciones



*United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

distintas de aquellas que producen pólvoras y explosivos. Es posible que en años sucesivos se considere conveniente ampliar estos acuerdos a otros tipos de instalaciones en España, tales como las de conservación y reparación de municiones y de elementos de munición. Con el fin de evitar la necesidad de suplementos adicionales al Memorandum de Entendimiento, mi Gobierno estima que procedería ahora proveer a la ampliación de las disposiciones acordadas entre nuestros dos Gobiernos, relativas al Programa de Ayuda para Instalaciones, haciéndolas extensivas a instalaciones para la fabricación, conservación y reparación de municiones y de elementos de munición. A fin de proveer a la ampliación de este Programa, con objeto de incluir instalaciones para la fabricación, conservación y reparación de municiones y de elementos de munición, se propone que nuestros dos Gobiernos acuerden que de aquí en adelante los compromisos mutuos expresados en las Notas de 9 de abril de 1954 y 19 de mayo de 1954, en relación con el Programa de Ayuda de Instalaciones para pólvoras y explosivos, constituyan también compromisos relativos al Programa de Ayuda de Instalaciones para la fabricación, conservación y reparación de municiones y de elementos de munición. Por la presente propongo que esta Nota y la respuesta afirmativa de Vuecencia se consideren constitutivas de una confirmación de estas disposiciones adicionales acordadas conforme al Artículo I, párrafo 1, del Convenio relativo a la Ayuda para la Mutua Defensa entre nuestros dos Gobiernos. Acepte, Excelentísimo Señor, las reiteradas seguridades de mi mas alta consideración."

Al manifestar la conformidad del Gobierno español con lo que antecede, cúmpleme significar a Vuecencia que el presente Canje de Notas constituye una confirmación de estas disposiciones adicionales acordadas conforme al Artículo I, párrafo 1, del Convenio relativo a la Ayuda para la Mutua Defensa entre nuestros dos Gobiernos.

Le ruego acepte, señor Embajador, las reiteradas seguridades de mi mas alta consideración.

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 416

MADRID, May 25, 1955.

EXCELLENCY:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 598 of May 25, 1955, the text of which, translated into Spanish, reads as follows:



*United States–Spain Treaties in Force,
January 1, 2009*

[For the English language text of the note, see ante, p. 1155.]

In expressing the agreement of the Spanish Government to the foregoing, I wish to inform Your Excellency that the present exchange of notes constitutes a confirmation of these further arrangements concluded in accordance with Article I, paragraph 1, of the Mutual Defense Assistance Agreement between our two Governments.

Accept, Mr. Ambassador, the renewed assurances of my highest consideration.

SIGNATORIES:

JOHN DAVIS LODGE

His Excellency

ALBERTO MARTÍN ARTAJO,

Ministry of Foreign Affairs.

ALBERTO MARTÍN ARTAJO

Excelentísimo Señor JOHN DAVIS LODGE

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Estados Unidos de América

Madrid.

ALBERTO MARTÍN ARTAJO

His Excellency

JOHN DAVIS LODGE,

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of America, Madrid.